

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «САРАТОВСКИЙ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка  
и методики его преподавания

**Проектная деятельность как фактор формирования  
межкультурной компетенции при обучении иностранному языку в  
школе**

**АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ**

студентки 4 курса 412 группы  
направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование,  
профиль – «Иностранный (Английский) язык»  
факультета иностранных языков и лингводидактики

Рогоза Надежды Александровны

Научный руководитель  
доцент каф. английского языка  
и методики его преподавания  
канд. пед. наук

И.М. Хижняк

Зав. кафедрой  
английского языка и  
методики его преподавания  
канд. филол. наук, доцент

Т.А. Спиридонова

Саратов 2018

**Введение.** Процессы, происходящие в современном мировом культурном пространстве, выдвигают на первый план межкультурную коммуникацию как важнейший фактор интеграции человеческого общества. Поэтому задача обучения подрастающего поколения к межкультурной коммуникации становится актуальна. Интеграция в мировое сообщество ставит перед системой образования новую цель - воспитание поколения, обладающего планетарным мышлением, которое характеризуется способностью человека рассматривать себя не только как представителя национальной культуры, проживающего в определенной стране, но и в качестве гражданина мира, воспринимающего себя субъектом диалога культур, осознающего свою роль и ответственность в глобальных процессах.

Иностранный язык как учебная дисциплина является одним из основных инструментов воспитания личности, обладающей общепланетарным мышлением. Эффективное использование средств изучаемого языка способствует формированию ключевых компетенций личности. С помощью иностранного языка учащиеся получают основы межкультурного образования, усваивают и культуру, и видение других народов, что расширяет их гуманитарные горизонты и способствует развитию способностей..

Межкультурная компетенция является одной из важнейших компетенций, отмеченных Советом Европы в качестве универсальных и необходимых для специалистов любого профиля. Она связана с жизнью в многокультурном обществе, способствует принятию различий, уважению других культур, языков и религий.

**Актуальность** данной работы обусловлена необходимостью более полного рассмотрения и изучения проблемы развития межкультурной коммуникации с помощью использования метода проектов на уроках иностранного языка. Решение данной проблемы очень важно для успешного

планирования и увеличения эффективности организации урока английского языка.

**Объектом исследования** является организация процесса обучения английскому языку с использованием проектной деятельности в общеобразовательной школе.

**Предметом** исследования является процесс формирования межкультурной компетенции.

**Цель** работы - теоретическое выявление и обоснование педагогических условий для эффективного формирования межкультурной компетенции учащихся при обучении иностранному языку. Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1) рассмотреть понятие межкультурной компетенции, ее структуру, а также критерии и уровни ее сформированности;

2) определить и обосновать педагогические условия формирования межкультурной компетенции у школьников в процессе обучения иностранному языку;

3) проанализировать степень их мотивации и интереса к англоязычной культуре;

4) разработать дидактический материал, применение которого на уроках иностранного языка способствовало бы повышению уровня сформированности межкультурной компетенции у учащихся.

**Научная новизна** исследования заключается в теоретическом обосновании необходимости использования разнообразных методов проектной деятельности на уроках иностранного языка в целях формирования межкультурной компетенции.

**Теоретическая значимость** заключается в выявлении принципов формирования межкультурной компетенции с использованием проектной деятельности.

**Основное содержание работы.** Общая цель преподавания иностранного языка как учебного предмета в контексте нового федерального

государственного стандарта общего образования формулируется в тексте фундаментального ядра содержания общего образования – одного из базовых документов ФГОС нового поколения. Данная цель заключается в том, чтобы развить иноязычную коммуникативную компетенцию у школьников, то есть способности и готовность взаимодействовать с носителями языка, осуществляя иноязычное межличностное и межкультурное общение. Общение с людьми из разных стран с помощью иностранного языка, то есть межкультурное общение, требует овладения не только предметными компетенциями, которые включают языковую, речевую, компенсаторную, социокультурную и учебно-познавательную компетенции, но и межкультурной компетенцией, то есть способностью человека выйти за пределы собственной культуры и стать языковым посредником, не теряя собственной культурной идентичности. Следует дополнить данное определение, указав также на то, что сущность межкультурной коммуникации – это также «способность/готовность обучаемого через изучение иностранного языка выступать языковым посредником в межкультурном диалоге, используя межкультурные знания, умения, навыки, личностные качества и опираясь на стратегию интеграции как перспективный путь аккультурации (освоения инокультуры)»

Формирование и развитие межкультурной компетенции на занятиях заключается в употреблении иностранного языка в аутентичных условиях межкультурного общения, объяснении и усвоении образа жизни и культурных реалий страны изучаемого языка, расширении индивидуальной картины мира за счет приобщения к языковой картине мира носителей изучаемого языка. В связи с этим преподаватель должен осуществлять задачи развития как умений и навыков овладения иностранным языком, так и максимально мотивировать учеников в ходе учебно-познавательного процесса, указывая в том числе, на важность межкультурного общения и новые возможности, доступные лицам, которым уровень знаний

иностранного языка позволяет влиться в международное сообщество и полноценно осуществлять общение с носителями иноязычной культуры.

Введение в педагогику и методику понятий межкультурной коммуникации и компетенции качественно меняет сущность и содержание целей обучения иностранному языку в школе. Процесс формирования межкультурной компетенции в школе должен включать в себя три необходимых компонента: формирование достаточного запаса фоновых знаний о национальной культуре страны изучаемого языка, формирование адекватного и дружественного восприятия иностранного языка и его реалий и, наконец, практическую тренировку в межкультурной коммуникации.

Современные педагогические технологии, такие как обучение в сотрудничестве, проектная методика, использование новых информационных технологий, Интернет-ресурсов и др. помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учетом способностей школьников, их уровня обученности и склонностей.

Метод проектов за долгий период применения в школьном обучении доказал свою состоятельность, так как с психологической точки зрения данный метод является благоприятным для становления и развития таких личностных качеств, как уверенность в себе, открытость новому, коммуникабельность, ответственность, умение сотрудничать; с педагогической точки зрения метод представляет собой обучение на активной основе, через целесообразную деятельность ученика, соответствующую его личным интересам; совокупность учебно-познавательных приемов, которые позволяют решать ту или иную проблему в результате самостоятельных действий учащихся с обязательной презентацией этих результатов; способ стимулирования творческой активности, обеспечивающий развитие профессионально важных качеств при разрешении проблемных ситуаций. Кроме того, метод ориентирован на

самостоятельную деятельность обучающихся, роль преподавателя заключается в постоянной консультативной помощи.

На основе вышепредставленного была разработана технология поэтапного формирования межкультурной компетенции с использованием проектной деятельности на уроках иностранного языка.

На констатирующем этапе нашего эксперимента также был разработан дидактический материал на формирование у школьников межкультурной компетенции.

После этого мы перешли ко второму этапу – внедрения предложенной системы. На формирующем этапе перед школьниками были поставлены цели организации данного проекта, по завершении которого они смогут:

1. Находить схожие черты и различия в традициях, таким образом, развивая аналитические навыки, умения сравнивать;
2. Представлять данные традиции через устную презентацию (навыки говорения) и плакат (навыки письма);

Каждая группа выбрали страну, которую они будут представлять в ходе своего проекта (1 группа – Америка, Великобритания, 2 группа – Австралия, Канада), а также выбрали один общий праздник («Easter»), информацию о котором они смогут сравнить в конце проекта. После чего учитель разделил их на две группы: контрольную и экспериментальную. Совместно с учителем был разработан план для поиска информации:

1. Дата празднования праздника;
2. Как исторически сложился праздник;
3. Тип праздника (религиозный, общественный, международный);
4. Традиции, по которым отмечается праздник.

Для проведения эксперимента в первой (контрольной) группе каждому обучающемуся было предложено составить проект по указанному плану индивидуально. Он заключался в следующем: Find information about „Easter“ and make a presentation individually that lasts not more than 5 minutes. The presentation should contain information about the history, type and celebration of

the holiday. В экспериментальной группе дети должны были подготовить групповой проект, следуя заданию: Find information about “Easter” and make a project in group. The project should contain information about the history and celebration of the holiday. Each participant of the group must perform in the presentation of the project.

You can use the following site to search for information and instructions: WebQuest.

Кроме того, были определены источники информации (интернет, энциклопедии). С помощью сайта Filamentality учителем была составлена новая страница WebQuest, где ученики могли найти отобранные учителем сайты, предназначенные для дальнейшей работы. В экспериментальной группе для быстрого и легкого обсуждения проекта был предложен Yahoo! Chat, которым можно пользоваться не только с телефона, но и с компьютера. Для ускорения работы учащиеся распределили обязанности внутри группы, каждый ученик отвечал за свою часть. Учитель контролировал работу учащихся и консультировал их.

Учащиеся собирали информацию самостоятельно, после чего обсуждали через Yahoo! Chat, а так же с помощью Skype, что уже найдено, а чего не хватает, и что еще предстояло сделать. Таким образом, учащиеся обрабатывали информацию и обсуждали оформление презентации и плакатов.

Так как проект подразумевает коллективную работу, участники распределили внутри группы роли для быстрого и эффективного выполнения задания. Первую роль разделили между собой 2 участника, чтобы найти более обширную и важную информацию по теме проекта. Данная роль очень важна, так как на результате этой подгруппы будет основана работа остальных подгрупп. Следующим шагом по созданию проекта были анализ и систематизация полученной информации. На этом этапе 3 участника проекта тщательно проанализировали и упорядочили информацию, поделив её на смысловые части. Задачей оставшихся 2-х участников являлось оформление

всего полученного в презентацию, а также распределение слов для каждого ученика. Таким образом, каждый ученик изучил праздник «Easter» и расширил свой словарный запас, с помощью которого можно свободно принять участие в обсуждении данного праздника.

Третий этап являлся заключительным, поэтому на данном этапе было необходимо провести контроль сформированности межкультурной компетенции.

На контрольном этапе ученики представили свои проекты. В контрольной группе ученики подготовили плакаты, они получились информативными и красочными, поскольку в них присутствовали фотографии праздника с описанием традиций. К тому же презентация плакатов осуществлялась с музыкальным сопровождением, сопутствующим данному празднику.

В экспериментальной группе учащиеся командой подготовили небольшие презентации с помощью PowerPoint, в которых были представлены короткие видео, с помощью которых участники могли увидеть и почувствовать атмосферу праздника. В защите проекта были задействованы все участники данной группы и каждый из них выступал с определенной информацией.

По окончании защиты учащимся была предоставлена возможность обосновать цели своего проекта и выбор определенной лексики, затем они обменялись ссылками для дальнейшего изучения. Затем учитель организовал викторину, используя программу HotPotatoes. Школьники успешно справились с такими видами заданий, как множественный выбор, соответствия, расположение по порядку и заполнение пропусков.

Мы проверили уровень сформированности межкультурной компетенции, задав учащимся 10 вопросов на лингвострановедческие темы:

1. What is the historical background of Easter in Great Britain?
2. When did people start to celebrate Easter in the USA?
3. What do you know about celebrating Easter in Australia?

4. Is Easter a religious or public holiday?
5. Is there any difference in celebrating Easter in Australia and Canada?
6. Is the date of this holiday fixed?
7. Are there any common features in celebrating Easter in all English speaking countries?
8. What is the traditional food for Easter?
9. What is the way the people celebrate this holiday?
10. How long does it last?

Результаты опроса показали, что 7 (100%) участников экспериментальной группы верно ответили на 7-9 вопросов, таким образом показывая высокий уровень сформированности межкультурной компетенции. Четверо обучающихся контрольной группы (57,1%) дали 3-4 неверных ответа, что свидетельствует о среднем уровне сформированности межкультурной компетенции, а трое из них (42,8%) дали верные ответы всего лишь на 2-4 вопроса.

Мы можем констатировать, что цель осуществления проектной деятельности была достигнута, ученики раскрыли всю найденную информацию, принимали активное участие в обсуждении праздников. Атмосфера была дружелюбной, несколько неофициальной, но рабочей. Участники внимательно наблюдали за презентацией индивидуальных проектов, а также за выступлением команды и задавали вопросы. По окончании защиты проектов состоялось обсуждение. Каждый участник владел достаточной информацией, чтобы участвовать в дискуссии.

**Закключение.** Одной из причин, по которой компетентностный подход включен в российское образование, является общеевропейская тенденция интеграции и глобализации. Такие понятия как компетенция и компетентность раскрывают суть компетентностного подхода.

Компетенция - это результат образования, который выражается в системе знаний, умений, навыков, качеств личности, опыта деятельности, позволяющей эффективно и продуктивно выполнять деятельность в

определённой сфере. Компетентность - уровень образованности и опытности, включающий в себя личностное отношение к деятельности, мотивы, ценностные ориентации и определённые личностные качества, позволяющие успешно выполнять профессиональную функцию.

Межкультурная компетенция – это способность обучаемого через изучение иностранного языка выступать языковым посредником в межкультурном диалоге, используя межкультурные знания, умения, навыки, личностные качества и опираясь на стратегию интеграции как перспективный путь аккультурации (освоения инокультуры). Она заключается в овладении учащимися национально-культурной спецификой страны изучаемого языка и умением строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с этой спецификой.

Проанализировав научно-педагогическую литературу, а также проведя исследование состояния проблемы показали, что формирование межкультурной компетенции при обучении иностранному языку является актуальным в контексте развития современных тенденций образования и общества. Поэтому формирование межкультурной компетенции является важным фактором, который способствует развитию навыков эффективного межличностного и межкультурного общения. Одновременно происходит развитие таких личных качеств, как уважение к своей культуре своей страны и к культуре страны изучаемого языка, рефлексивных качеств личности, эмпатии и толерантности.

Положительные результаты проведенного эксперимента служат доказательством эффективности разработанных условий, направленных на формирование межкультурной компетенции. Результаты опытно-экспериментальной работы позволяют утверждать, что предложенные педагогические условия и дидактический материал способствуют эффективной реализации теоретической модели формирования межкультурной компетенции у школьников.

Таким образом, путем выполнения поставленных в начале исследования задач – изучения состояния проблемы на настоящее время, педагогического потенциала дисциплины «Иностранный язык», необходимых педагогических условий, нами была достигнута цель исследования - разработка методов, содержания и форм формирования межкультурной компетенции учащихся на уроках иностранного языка.

Итоги эксперимента позволили выявить положительную динамику у большинства обучающихся в формировании межкультурной компетенции. Значительно вырос уровень мотивации в экспериментальной группе в овладении знаниями о культуре страны изучаемого языка, обучающиеся проявили высокий уровень толерантности по отношению к иноязычной культуре и готовность принять ее.